

民政部：

家庭财产纳入低保审核范围

本报综合消息 您家要是有小汽车、有房租收入、有股票分红，今后也许很难再被认定为低保户了。民政部12月18日出台《最低生活保障审核审批办法（试行）》，首次明确规定户籍状况、家庭收入、家庭财产是认定低保对象的三个基本要件。该《办法》即日起实施。

根据《办法》，持有当地常住户口的居民，凡共同生活的家庭成员人均收入低于当地低保标准，且家庭财产状况符合当地人民政府规定条件的，可以申请低保。《办法》首次提出，符合条件的重度残疾人、宗教人士可以单独申请低保。

民政部明确要求，今后需要政府人员对低保申请人进行“家庭经济状况调查”，这些调查包括存款利息、有价证券红利、储蓄性保险投资、出租或者出让房产、赡养费、扶养费、抚养费、失业保险金、社会

救济金、遗属补助金、赔偿收入，接受遗产收入、接受捐赠收入及所有工资收入、家庭经营收入、财产性收入，甚至转移性收入。

这些信息除居民自行申报外，政府部门工作人员还需要与公安、人力资源社会保障、住房城乡建设、税务、金融、工商等部门和机构，对低保申请家庭的户籍、车辆、住房、社会保险、养老金、存款、证券、个体经营、住房公积金等收入和财产信息进行核对，并根据信息核对情况，对申请人家庭经济状况声明的真实性完整性提出意见。此外，调查人员还要登门入户到低保申请人家中了解其家庭收入、财产情况和吃、穿、住、用等实际生活状况；最后还需要进行邻里访问和民主评议，然后再公示7天。

虽然《办法》提出，申请低保应当以家庭为单位，但是，“困难家庭

中丧失劳动能力且单独立户的成年重度残疾人”可以单独申请低保。“脱离家庭、在宗教场所居住三年及以上的生活困难的宗教教职员人员”也可以单独申请低保。这种人性化的做法会使“夹心层”市民数量减少。

另外，即日起政府将对低保家庭进行动态管理，入了低保不再一劳永逸。民政部提出，对城市“三无”人员和家庭成员中有重病、重残人员且收入基本无变化的低保家庭，可每年复核一次。对短期内家庭经济状况和家庭成员基本情况相对稳定的低保家庭，可每半年复核一次。对收入来源不固定、有劳动能力和劳动条件的低保家庭，原则上城市按月、农村按季复核。根据复核情况及时办理低保金停发、减发或者增发手续。

（崔红）

选择电信“天翼” 给苹果用户更多用“5”之地

这个冬天最为“火热”的话题，莫过于iPhone5了。而选择电信版iPhone5的用户，在这份热情中又保持着一份冷静，他们选择电信版iPhone5的理由是：网络好、价格优，指定银行信用卡客户还可享受0利息、0首付、0手续费，还有一点，超实惠。因为电信版iPhone5（16G版本）合约价为5288元，合约价就是裸机价，门槛一下低了600多元，

如果选择32G、64G则降幅更为明显。记者了解到，预订客户预存的100元订金均可抵500元自由话费，大部分合约套餐都赠送免费“光网宽带”。

信号好：高铁不掉线

买得起：信用卡分期

0利息、0首付、0手续费

对于普通百姓来说，买一部iPhone5就等于花掉了自己一两个月

的工资，但是电信版的iPhone5却绝对让你“买得起”，为啥？

因为用户可以选择信用卡支付，而且是0利息、0首付、0手续费，处处惠及用户。“我打算用信用卡购买电信版iPhone5，对于普通白领来说，这样最划算。既能拿到心爱的手机，又能生活得更滋润，还没有利息，真是一举两得。”“果粉儿”陈晨说。（电信）

周口作家都烨 大胆采用方言译“陈风”

□晚报记者 金月全

本报讯 日前，周口知名作家都烨公开发表的《诗经·陈风》的方言译文，在读者和同行中引起强烈反响。大家一致认为，这是一次大胆、创新的有益尝试。12月19日，都烨向记者讲述了用方言翻译《诗经·陈风》的初衷。

《诗经》是我国最早的一部诗歌总集。其内容大致分为《风》《雅》《颂》三部分。其中《风》指十五国风，也就是15个国家的民歌。十五国风共160首，其中“陈风”10首，都是周代陈国的民间歌谣，反映了周代陈地的社会生活和礼俗，至今仍保留了很强的地域文化印记。如《宛丘》《东门之杨》《东门之池》《株林》等。

都烨，原名张保安，周口知名作家，著有随笔集《五味子》，发表小说《喷嚏》《世仇》等。都烨说，十五国风里的民歌，是经过删定后的民歌，不

可能体现“地方土特产”的原汁原味。他努力用当地方言来还原它，希望能更接近“陈风”本来的面貌。

此外，经过近3000年的风风雨雨，“陈风”的语音语义都有了很大的变化。变化最大的是书面语言，口语和方言“进化”相对慢一些。方言相对保留古时的因素多一些……都烨透露，这也是其用方言翻译《诗经·陈风》的一个想法。他说，用方言翻译《诗经·陈风》鲜有人为，翻译不好就会糟蹋文化瑰宝。可方言毕竟更接近它，方言也更容易为人接受。同时，方言也更容易反映原诗的意义。

都烨认为，方言译诗，若用绘画来类比，就是连工兼写的方法。直译，言语对照，好似中国绘画的工笔；意译，循意大胆发挥，又恰如中国绘画的泼墨大写意。连工兼写呢？就是在尊重原作字句意义的基础上，适当地加上方言的元素，这也许很另类，但确实值得一试。

周口经济开发区 特勤消防站奠基

□见习记者 张擘

本报讯 12月18日上午，周口经济开发区隆重举行了特勤消防站奠基仪式。

近年来，随着周口经济开发区的迅猛发展和人口的快速增长，各种火灾诱发因素不断增加，特勤消防站的成立，对增强当地抗御火灾能力、提高消防部队战斗力具有十分重要

的作用，是一项平安工程、惠民工程。

据悉，周口经济开发区特勤消防站占地面积34亩，具备办公、执勤、训练功能，在处置自然灾害、应急救援、火灾扑救、社会救助等急难险重任务中将发挥重要作用。特勤消防站建成后，将弥补中心城区消防力量的不足，使消防站布局更加合理，接处警速度大大提高，处置各种突发事件更加有效。线索提供 马军海

万顺达

圣诞

Merry 2012完美收官巨献
Christmas (2012年12月24日)

299 当做 **600**

购物中大奖

圣诞节二重礼

凡在本商场1~5楼当日现金消费满299元（黄金、珠宝、进口名表、健身按摩器材满899元）的顾客，凭当日单张购物小票即可到一楼东门口抽奖处参加抽奖活动，299元抽取刮刮卡1张，599元以上抽取刮刮卡2张，（单张小票2张封顶）。100%中奖！

一等奖：马尔代夫6日游（10名）
二等奖：冬暖被或面包爵士100元现金券
三等奖：小推车（1000个） 感谢奖：精美礼品

购物满额礼

圣诞节三重礼

凡在本商场1~5楼当日现金消费满299元（黄金、珠宝、进口名表、健身按摩器材满899元）的顾客，凭当日单张购物小票上的兑换礼品标志即可到一楼东门口兑奖处兑取相应的礼品。

地址：周口市五一路与七一路交汇处 客服电话：8208888 活动热线：8288019 团购热线：8208888 8283066

圣诞答谢礼

圣诞节当天，各楼层进柜购买的顾客均有机会获得圣诞惊喜礼一份。

联盟商家激情共享

工行刷卡返现礼

刷卡行卡单次刷卡消费1000元，凭POS小票可领取万顺达百货100元现金券一张。（限前100名，每卡限用一次）

建行刷卡返现礼

刷卡行卡单次刷卡消费1000元，凭POS小票可领取万顺达百货100元现金券一张。（限前100名，每卡限用一次）

万顺达会员卡

持万顺达会员卡，刷卡消费满100元，凭卡可享万顺达百货抽奖，且可享受会员待遇。

东广场圣诞激情狂欢晚会